

## ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਵਿਭਾਗ (U.S. Department of Agriculture)

### USDA ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪੱਖਪਾਤ ਬਾਰੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ-ਫਾਰਮ

ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ		
ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਂ	ਵਿਚਕਾਰਲੇ ਨਾਂ ਦਾ ਛੋਟਾ ਅੱਖਰ	ਅੰਤਮ ਨਾਂ
ਡਾਕ ਪਤਾ (ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪਤਾ, ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਜ਼ਿਪ ਕੋਡ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ)		
ਮੁੱਖ ਫੋਨ ਨੰਬਰ	ਬਦਲਵਾਂ ਫੋਨ ਨੰਬਰ	ਈਮੇਲ
ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਦਾ ਬਿਹਤਰੀਨ ਤਰੀਕਾ: <input type="checkbox"/> ਡਾਕ <input type="checkbox"/> ਫੋਨ <input type="checkbox"/> ਈਮੇਲ <input type="checkbox"/> ਹੋਰ		
ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਦਿੱਕਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ 866-632-9992 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜਿਹੜੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ, ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਵੀ ਮਦਦ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇਗੀ। ਉਹ ਅਸਮਰੱਥ (ਅਪੰਗ) ਵਿਅਕਤੀ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਗੱਲਬਾਤ (ਜਿਵੇਂ ਬੋਲ, ਵੱਡੇ ਅੱਖਰ, ਅਮਰੀਕੀ ਸੰਕੇਤ ਭਾਸ਼ਾ) ਕਰਨ ਲਈ ਬਦਲਵੇਂ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਸਟੇਟ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਏਜੰਸੀ ਜਾਂ 711 (ਵਾਇਸ TTY) 'ਤੇ ਫ਼ੈਡਰਲ ਟੈਲੀਕਮਿਊਨਿਕੇਸ਼ਨਸ ਰਿਲੇ ਸਰਵਿਸ ਰਾਹੀਂ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਵਿਭਾਗ (United States Department of Agriculture, USDA) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।		
ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ		
ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਹੈ? <input type="checkbox"/> ਹਾਂ <input type="checkbox"/> ਨਹੀਂ	ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਦਾ ਕੋਈ ਲਿਖਤੀ ਅਖ਼ਤਿਆਰਨਾਮਾ ਹੈ? ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰੋ। <input type="checkbox"/> ਹਾਂ <input type="checkbox"/> ਨਹੀਂ	
ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਂ	ਅੰਤਮ ਨਾਂ	
ਡਾਕ ਪਤਾ (ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪਤਾ, ਸਟੇਟ ਅਤੇ ਜ਼ਿਪ ਕੋਡ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ)		
ਫੋਨ	ਈਮੇਲ	
ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ		
(ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਵਾਧੂ ਸਫੇ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵਿਚਲੇ ਸਹਾਇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰੋ)		
1. ਜਿਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਅਪਲਾਈ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸਦਾ ਨਾਂ (ਜੇ ਪਤਾ ਹੈ/ਲਾਗੂ ਹੈ) ਲਿਖੋ।		
2. ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਫ਼ੈਡਰਲ ਫਾਇਨਾਂਸ਼ਿਅਲ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲੀ USDA ਏਜੰਸੀ ਚੁਣੋ। <input type="checkbox"/> ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਦੀ ਮਾਰਕੀਟਿੰਗ ਬਾਰੇ ਸੇਵਾਵਾਂ (Agricultural Marketing Service, AMS) <input type="checkbox"/> ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਸਰਵਿਸ (Foreign Agricultural Service, FAS)/ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਸਬੰਧੀ ਮਾਮਲੇ (Trade and Foreign Agricultural Affairs, TFAA) <input type="checkbox"/> ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਪੋਸ਼ਕਤਾ ਸੇਵਾ (Food and Nutrition Service, FNS) <input type="checkbox"/> ਜੰਗਲਾਤ ਸੇਵਾ (Forest Service, FS) <input type="checkbox"/> ਫਾਰਮ ਸਰਵਿਸ ਏਜੰਸੀ (Farm Service Agency, FSA) <input type="checkbox"/> ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਬਾਰੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਇੰਸਟੀਟਿਊਟ (National Institute of Food and Agriculture, NIFA) <input type="checkbox"/> ਕੁਦਰਤੀ ਸ੍ਰੋਤਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਬਾਰੇ ਸੇਵਾ (Natural Resources Conservation Service, NRCS) <input type="checkbox"/> ਦਿਹਾਤੀ ਵਿਕਾਸ (Rural Development, RD) <input type="checkbox"/> ਅਗਿਆਤ		
3. ਹਾਲੀਆ ਕਥਿਤ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਤਾਰੀਖ (ਮਮ/ਦਦ/ਸਸਸਸ)	4. ਜਿੱਥੇ ਪੱਖਪਾਤ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਸ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਥਾਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਪਤਾ	
5. ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਸਨੇ ਪੱਖਪਾਤ ਕੀਤਾ ਹੈ? ਕਥਿਤ ਪੱਖਪਾਤ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਲੋਕ (ਲੋਕਾਂ) ਦੇ ਨਾਂ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰੋ (ਜੇ ਪਤਾ ਹੈ)।		

## ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਵਿਭਾਗ (U.S. Department of Agriculture)

## USDA ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪੱਖਪਾਤ ਬਾਰੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ-ਫਾਰਮ

6. ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਸੀ (ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹਰ ਇਲਜ਼ਾਮ ਦੀਆਂ ਤਾਰੀਖਾਂ ਲਿਖੋ)?

7. ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਭੇਦਭਾਵ ਕਰਨਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਹੈ: ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ, ਧਰਮ, ਲਿੰਗ, ਅਪਾਹਜਤਾ, ਉਮਰ, ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ, ਪਰਿਵਾਰਕ/ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ, ਜਨਤਕ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਆਮਦਨ, ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ। (ਸਾਰੇ ਆਧਾਰ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ)। ਪੂਰਵ ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਗਤੀਵਿਧੀ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਹੈ।

ਮੇਰਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ:

- |                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> ਬੰਸ         | <input type="checkbox"/> ਲਿੰਗ             | <input type="checkbox"/> ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ                                  |
| <input type="checkbox"/> ਰੰਗ         | <input type="checkbox"/> ਅਸਮਰੱਥਾ (ਅਪੰਗਤਾ) | <input type="checkbox"/> ਪਰਿਵਾਰ/ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ                      |
| <input type="checkbox"/> ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ | <input type="checkbox"/> ਉਮਰ              | <input type="checkbox"/> ਸਰਕਾਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਆਮਦਨ                    |
| <input type="checkbox"/> ਸਿਆਸੀ ਆਸਥਾ  | <input type="checkbox"/> ਧਰਮ              | <input type="checkbox"/> ਬਦਲੇ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ (ਸਿਵਲਿ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਪਿਛਲੀ ਸਰਗਰਮੀ) |

## ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ

8. ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਿਵੇਂ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?

9. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਘਟਨਾ (ਘਟਨਾਵਾਂ) ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਫ਼ੈਡਰਲ, ਸਟੇਟ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਏਜੰਸੀ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਾਈ ਹੈ?

10. ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਏਜੰਸੀ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਮਾਮਲਾ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਹੈ?

11. ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮਾਮਲਾ ਕਦੋਂ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਸੀ?  
(ਮਹੀਨਾ/ਦਿਨ/ਸਾਲ)

### ਹਿਦਾਇਤਾਂ

**ਉਦੇਸ਼:** ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਵੀ USDA ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀ ਵਿੱਚ ਭੇਦਭਾਵ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਭੇਦਭਾਵ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਵਿਭਾਗ 3027 (AD 3027) ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਭੇਦਭਾਵ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ (The Agriculture Department 3027(AD 3027) Program Discrimination Complaint Form) ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ (ਸੀਮਿਤ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਮੁਹਾਰਤ ਸਮੇਤ), ਧਰਮ, ਲਿੰਗ, ਅਧਿਕਾਰਤਾ, ਉਮਰ, ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ, ਪਰਿਵਾਰ/ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ, ਜਨਤਕ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਆਮਦਨ ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਭੇਦਭਾਵ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ USDA, ਇਸਦੇ ਮਿਸ਼ਨ ਖੇਤਰਾਂ ਜਾਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਗਰੁੱਪ ਦੇ ਵਾਤਾਵਰਣ 'ਤੇ ਮਾੜੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਥਾਂ ਇੱਕ ਚਿੱਠੀ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਚਿੱਠੀ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਵਿੱਚ ਇਸ ਫਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਨੁਕਤਿਆਂ 1-11 ਵਿੱਚ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜ਼ਰੂਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਨੁਕਤਿਆਂ 1-11 ਵਿੱਚ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰੋ ਜਾਂ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ ਅਤੇ ਜੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵਾਧੂ ਪੰਨਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ। ਇਹ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਲਈ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 866-632-9992 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

7 CFR 16.4(d) ਅਨੁਸਾਰ, USDA ਤੋਂ ਅਸਿੱਧੀ ਮਾਲੀ ਮਦਦ ਰਾਹੀਂ ਹਿਮਾਇਤਪ੍ਰਾਪਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿੱਚ ਲਾਭਪਾਤਰ ਅਤੇ ਸੰਭਵ ਲਾਭਪਾਤਰ USDA ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਸਹਾਇਕ ਸਕੱਤਰ (Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, OASCR) ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਲਿਖਤੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰਕੇ ਨੇਮ ਦੀ ਧਾਰਮਿਕ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਦਾ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਉਂਦਿਆਂ, USDA ਕੋਲ ਲਿਖਤੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਫਾਰਮ (ਇਸ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਬਾਰੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ) ਭਰਨ ਲਈ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ (866) 632-9992 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ; ਇਹ ਮਦਦ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾ ਬੋਲ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇਗੀ। ਅਸਮਰੱਥ (ਅਪੰਗ) ਲੋਕਾਂ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ (ਸੰਚਾਰ) ਦੇ ਵਿਕਲਪ ਵਾਲੇ ਸਾਧਨਾਂ (ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ ਬ੍ਰੈਲ, ਵੱਡੇ ਅੱਖਰ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਸੰਕੇਤ ਭਾਸ਼ਾ) ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਸਟੇਟ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਏਜੰਸੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ 711 (ਵਾਇਸ ਅਤੇ TTY) 'ਤੇ ਟੈਲੀਕਮਿਊਨਿਕੇਸ਼ਨਸ ਰਿਲੇ ਸਰਵਿਸ ਰਾਹੀਂ USDA ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

**ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੀ ਦਸਤਖ਼ਤਸ਼ੁਦਾ ਕਾਪੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਅਧੂਰੇ ਜਾਂ ਬਿਨਾ ਦਸਤਖ਼ਤ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮ ਜਾਂ ਚਿੱਠੀ ਵਾਲੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਦੇਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।**

**ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਦੀ ਅੰਤਮ-ਤਾਰੀਖ:** ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਾਰੇ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ, ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ, ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਤੋਂ 180 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਾਇਰ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਦ ਤੱਕ ਕਿ USDA ਵਲੋਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਵਧਾਇਆ ਜਾਂਦਾ। ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਨੂੰ USDA ਵਲੋਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਮਿਲਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਤੋਂ ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਸਬੰਧੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੇ ਗਏ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਮਿਲਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਤੋਂ ਦਾਇਰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। 180-ਦਿਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖ਼ਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਵਿੱਚ ਦੇਰ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਕੋਈ 'ਚੰਗਾ ਕਾਰਣ' ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਜੇ:

1. ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ 180-ਦਿਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਪੱਖਪਾਤ ਵਾਲੇ ਕਾਰਜ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ;
2. ਤੁਸੀਂ ਗੰਭੀਰ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਿਮਾਰ ਸੀ ਜਾਂ ਅਸਮਰੱਥ ਸੀ; ਜਾਂ
3. ਉਹੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਫ਼ੈਡਰਲ, ਸਟੇਟ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਏਜੰਸੀ ਕੋਲ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਉਹ ਏਜੰਸੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਬਾਰੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਨਾਕਾਮ ਰਹੀ ਸੀ।

**USDA ਦੀ ਪਾਲਿਸੀ:** ਫ਼ੈਡਰਲ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ ਪਾਲਿਸੀ ਤੁਹਾਡੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਬੱਸ, ਰੰਗ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਕਰਨ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝਾ ਖ਼ਾਨਦਾਨ ਜਾਂ ਨਸਲੀ ਖ਼ਾਸੀਅਤਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਮੁੱਖ ਧਰਮ ਵਾਲੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਬੱਸ, ਰੰਗ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਵਿੱਚ ਵੀ ਪੱਖਪਾਤ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੰਗ-ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸ਼ਖ਼ਸ, ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ ਯਹੂਦੀ, ਮੁਸਲਮਾਨ, ਅਰਬੀ, ਹਿੰਦੂ ਜਾਂ ਸਿੱਖ ਹੈ; ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨਸਲੀ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਖ਼ਾਸੀਅਤਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨਸਲੀ ਨਿਰਾਦਰ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਹੈ (ਜਿਵੇਂ ਯਹੂਦੀ-ਵਿਰੋਧੀ ਜਾਂ ਮੁਸਲਿਮ-ਵਿਰੋਧੀ ਵਲੋਂ ਤੰਗ-ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨਾ); ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਦਿੱਖ, ਕਪੜੇ ਪਾਉਣ ਜਾਂ ਬੋਲਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਸਲੀ ਪਿਛੋਕੜ (ਜਿਵੇਂ ਚਮੜੀ ਦਾ ਰੰਗ, ਧਾਰਮਿਕ ਪਹਿਰਾਵਾ ਜਾਂ ਬੋਲੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ) ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਤੰਗ-ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਕਥਿਤ ਨਸਲੀ ਖ਼ਾਸੀਅਤਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਕੱਟੜ ਧਾਰਣਾ ਬਣਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਫਿਰ USDA ਫੈਸਲਾ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਉਸ ਕੋਲ ਪਹੁੰਚੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵਿੱਚ ਪਛਾਣੇ ਗਏ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵਿੱਚ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਬਾਰੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸਦੇ ਅਧਿਕਾਰ-ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਪੁਰਾਣੇ ਸਿਵਲ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਘਟਨਾ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਬਦਲੇ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਹੈ।

**ਆਪਣੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਿੱਥੇ ਦਾਇਰ ਕਰੋ:** ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਫ਼ਾਰਮ ਜਾਂ ਚਿੱਠੀ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਰਾਹੀਂ USDA ਕੋਲ ਸਬਮਿਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

**ਡਾਕ:** U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence, Ave, SW, Mail Stop 9410, Washington, DC 20250-9410.

**ਈ-ਮੇਲ:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint> 'ਤੇ ਜਾਓ।

### ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

**ਸਹਿਮਤੀ:** USDA ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪੱਖਪਾਤ ਸਬੰਧੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ-ਫ਼ਾਰਮ 1974 (5 U.S.C. §552a) ਦੇ ਰਾਜਦਾਰੀ ਬਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਬਾਰੇ ਕਾਰਵਾਈ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਇਸਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। USDA 7 CFR ਹਿੱਸਾ 15 ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਪੂਰਾ ਭਰਿਆ ਗਿਆ ਫ਼ਾਰਮ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵਜੋਂ ਮੰਜੂਰ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਪੜਤਾਲ ਦੌਰਾਨ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ, ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਾਰੇ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਹੀ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ।

**ਬਦਲੇ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਹੈ:** USDA ਦੀ ਕੋਈ ਵੀ ਏਜੰਸੀ, ਅਫ਼ਸਰ, ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਜਾਂ ਏਜੰਟ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ USDA ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਸ਼ਖ਼ਸ ਨੂੰ ਡਰਾਉਣ-ਧਮਕਾਉਣ, ਤੰਗ-ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ, ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰਨ, ਪੱਖਪਾਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਬਦਲੇ ਦੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ, ਜਿਸਨੇ ਕਥਿਤ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਾਈ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਜੋ ਪੱਖਪਾਤ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੜਤਾਲ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦਾ ਹੋਵੇ।

### ਰਾਜਦਾਰੀ ਬਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨ ਸਬੰਧੀ ਸਟੇਟਮੈਂਟ (5 U.S.C. § 552a)

**ਅਖ਼ਤਿਆਰ:** ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਸਿਵਿਲ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ 1964 (42 U.S.C. § 2000d) ਦੇ ਟਾਈਟਲ VI; ਅਤੇ ਮੁੜ ਵਸੋਬਾ ਕਾਨੂੰਨ 1973 (29 U.S.C. §§ 794; 794d) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 504 ਅਤੇ 508 ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਪੱਖਪਾਤ ਵਿਰੋਧੀ ਕਾਨੂੰਨ, ਨੇਮ ਅਤੇ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਅਖ਼ਤਿਆਰਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ।

**ਉਦੇਸ਼:** ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਮੰਗੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਦੇ "ਅਖ਼ਤਿਆਰ" ਸੈਕਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਹੇਠ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਬਾਰੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਤੋਂ ਲਈ ਗਈ ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਡੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਰੱਖੀ ਜਾਏਗੀ।

**ਰੈਗੂਲਰ ਵਰਤੋਂ:** ਰੈਗੂਲਰ ਵਰਤੋਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ OASCR ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਸਿਸਟਮ ਬਾਰੇ ਨੋਟਿਸ USDA-2021-0007 ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਿਸਨੂੰ <https://www.usda.gov/home/privacy-policy/system-records-notices> 'ਤੇ ਇੰਟਰਨੈਟ ਰਾਹੀਂ ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਖ਼ੁਲਾਸਾ ਕਰਨਾ:** ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰਨਾ ਤੁਹਾਡੀ ਮਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਹੈ। ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਨਾਕਾਮ ਰਹਿਣ ਬਦਲੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਬਾਰੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਦੇਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਲਈ ਅਫ਼ਕਵੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲਣ ਕਰਕੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਰੱਦ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

### ਕਾਗਜ਼ੀ-ਕਾਰਵਾਈ ਘਟਾਉਣ ਸਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਸਟੇਟਮੈਂਟ

1995 ਦੇ ਕਾਗਜ਼ੀ-ਕਾਰਵਾਈ ਘਟਾਉਣ ਸਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨ (44 U.S.C. 3501 ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਪੰਨੇ ਅਤੇ ਸਮੱਗਰੀ) ਅਨੁਸਾਰ ਸਾਡੇ ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਮਲ ਵਿੱਚ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਵੇ। OASCR ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੇਗਾ।

ਇਸ ਬੇਨਤੀ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣਾ ਤੁਹਾਡੀ ਮਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਹੈ। ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਿਰਫ਼ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਦਾ ਅਖ਼ਤਿਆਰ ਹੈ ਅਤੇ ਰਾਜਦਾਰੀ ਬਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨ, (5 U.S.C. § 552a(b)) ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਖ਼ੁਲਾਸਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਏਗਾ। ਇਹ ਫ਼ਾਰਮ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਅੰਦਾਜ਼ਨ 60 ਮਿੰਟ ਲੱਗਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਅੰਦਾਜ਼ੇ ਦੀ ਸਟੀਕਤਾ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਅਤੇ ਫ਼ਾਰਮ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਘਟਾਉਣ ਲਈ ਕੋਈ ਵੀ ਸੁਝਾਅ U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, DC 20250-9410 ਨੂੰ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਕੋਈ ਵੀ ਏਜੰਸੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਜਾਂ ਸਪੋਂਸਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਉਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਟਿੱਪਣੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਜਦ ਤੱਕ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਸਮੇਂ ਵੈੱਬ OMB ਕੰਟ੍ਰੋਲ ਨੰਬਰ ਨਹੀਂ ਦਰਸਾਉਂਦੀ। **ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਲਈ OMB ਕੰਟ੍ਰੋਲ ਨੰਬਰ 0508-0002 ਹੈ।**

**ਸਿਰਲੇਖ VI**

ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਐਕਟ 1964 ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ VI (Title VI of the Civil Rights Act of 1964) ਵਿੱਚ ਸੰਖੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਖੀ ਫੰਡਿੰਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਮਨੁੱਖੀ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਭੇਦਭਾਵ ਵਾਲੇ ਮਾਪਦੰਡ, ਢੰਗ ਜਾਂ ਅਭਿਆਸਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾ ਕਰਨ, ਜੋ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। USDA ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਤਹਿਤ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨਿਭਾ ਕੇ ਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ 'ਤੇ ਅਸਪਸ਼ਟ ਅਤੇ ਪ੍ਰਤੀਕੂਲ ਜਨਤਕ ਅਤੇ ਸੰਚਿਤ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ। USDA ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸੰਭਾਵਿਤ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਸਮਝੋ ਕਿ ਇਸ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੀਮਾ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਫਾਈਲਿੰਗ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਇਸ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਦਫ਼ਤਰ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ।

**ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਪੱਖਪਾਤ**

ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਵਿੱਚ ਦੇਸ਼, ਆਲਮੀ ਇਲਾਕਾ ਜਾਂ ਥਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿੱਥੋਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪੁਰਖੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ; ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਸੀਮਤ ਮੁਹਾਰਤ ਜਾਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਸਿੱਖਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ; ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਅਸਲ ਜਾਂ ਅੰਦਾਜ਼ਨ ਸਾਂਝੇ ਖ਼ਾਨਦਾਨ ਜਾਂ ਨਸਲੀ ਖ਼ਾਸੀਅਤਾਂ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਧਰਮ ਦੀ ਮੈਂਬਰੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀਆਂ ਖ਼ਾਸੀਅਤਾਂ ਦਰਸਾਉਣ ਨਾਲ ਸਮਝਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ (ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਹਿੰਦੂ, ਯਹੂਦੀ, ਮੁਸਲਮਾਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਵਿਦਿਆਰਥੀ)।

**USDA ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਯੋਗਤਾ ਬਾਰੇ ਸਟੇਟਮੈਂਟ**

1973 ਦੇ ਮੁੜ-ਵਸੋਬਾ ਬਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦਾ ਸੈਕਸ਼ਨ 508, ਸੋਧੇ ਗਏ ਅਨੁਸਾਰ (29 U.S.C. 794d) ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਸਿਵਲ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਸੰਖੀ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਖ਼ਰੀਦਣ ਵਿੱਚ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਕਥਿਤ ਨਾਕਾਮੀ ਤੱਕ ਸੀਮਤ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਫ਼ੈਡਰਲ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਸੈਕਸ਼ਨ 508 ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਸੈਕਸ਼ਨ 504 ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਬਾਰੇ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਇੱਕੋ ਜਿਹੇ ਅਮਲਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। USDA ਆਪਣੀ ਡਿਜੀਟਲ ਸਮੱਗਰੀ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। USDA ਦੇ ਗਾਹਕਾਂ, ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ, ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਅਸਮਰੱਥ (ਅਪੰਗ) ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਕੇਸ਼ਨ ਟੈਕਨੋਲੋਜੀ (information and communication technology, ICT) ਤੱਕ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਪਹੁੰਚ ਵਾਂਗ ਹੀ ਹੈ।